



Sicherheitsdatenblatt (91/155 EWG)

Druckdatum 09.05.2007

Überarbeitet 09.05.2007

elma clean 55d (EC 55d)

1. STOFF-/ZUBEREITUNGS- UND FIRMENBEZEICHNUNG

Handelsname

elma clean 55d (EC 55d)

Hersteller / Lieferant

ELMA Hans Schmidbauer GmbH & Co KG
Kolpingstr. 1-7, D-78224 Singen (Htwl.)
Telefon +49 7731 882-0, Telefax +49 7731 882-266

E-Mail info@elma-germany.com
Internet www.elma-germany.com

Auskunftgebender Bereich

Chemie/Labor
Telefon +49 7731 882-287
Telefax +49 7731 882-266

Notfallauskunft

Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg
(Sprache/Language: D, GB)
Telefon +49 761 19240

Empfohlene(r) Verwendungszweck(e)

Alkalisches Konzentrat zur desinfizierenden Reinigung von medizinischen, zahnärztlichen/-technischen Instrumenten einschließlich schnell rotierender Instrumente (Bohrer).
Nur für gewerbliche Verbraucher.

2. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

Chemische Charakterisierung

Wässriges alkalisches Gemisch aus Desinfektionsmittel-Wirkstoffen, nichtionischem Tensid, Komplexbildnern, Korrosionsinhibitoren, Aminen, Lösevermittlern, Duft- und Farbstoffen.

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	EG-Nr.	Bezeichnung	[Gew-%]	Einstufung
		Alkylpolyglycosid	5 - 15	Xi R38-41
		Polymere organische Phosphorverbindungen	< 5	Xi R36/38
000107-21-1	203-473-3	Ethan-1,2-diol	< 5	Xn R22
000141-43-5	205-483-3	2-Aminoethanol	5 - 15	Xn R20/21/22; C R34
005064-31-3	225-768-6	Trinatriumnitilotriacetat	< 5	Xn R22; Xi R36
107879-22-1		N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl) ammoniumpropionat	10 - 20	Xn R22; C R34; N R50
2372-82-9	219-145-8	N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin	10 - 20	Xn R22; C R35; N R50

3. MÖGLICHE GEFAHREN

R-Sätze

- | | |
|----|---|
| 22 | Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. |
| 35 | Verursacht schwere Verätzungen. |
| 37 | Reizt die Atmungsorgane. |
| 50 | Sehr giftig für Wasserorganismen. |

Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt

Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit den Augen und der Haut und durch Verschlucken.
Verursacht schwere Verätzungen.



4. ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Allgemeine Hinweise

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vergiftungssymptome können auch erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung für mindestens 48 Stunden.

Selbstschutz des Ersthelfers.

Nach Einatmen

Den Betroffenen an die frische Luft bringen und ruhig lagern.

Bei Inhalation an die frische Luft bringen und ärztlichen Rat einholen.

Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit Wasser und Seife.

Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.

Nach Augenkontakt

Bei Berührung mit den Augen gründlich mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Kein Erbrechen einleiten.

Ärztlicher Behandlung zuführen.

Sofort ärztlichen Rat einholen.

Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.

Hinweise für den Arzt / Mögliche Gefahren

Gefahr von Magenperforation.

Hinweise für den Arzt / Behandlungshinweise

Symptomatisch behandeln.

Dekontamination.

Ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden.

5. MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

Geeignete Löschmittel

Wasser

Löschmassnahmen auf Umgebungsbrand abstimmen.

Schaum

Löschpulver

Kohlendioxid

Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel

keine

Besondere Gefährdungen durch den Stoff oder die Zubereitung selbst, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase

Gefahr der Bildung toxischer Pyrolyseprodukte.

Im Brandfall Bildung von gefährlichen Gasen möglich.

Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung

Unabhängiges Atemschutzgerät (Isoliergerät) verwenden.

Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen

Für ausreichende Lüftung sorgen.

Persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Besondere Rutschgefahr durch ausgelaufenes/verschüttetes Produkt.



Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

Verfahren zur Reinigung

Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B. Sand, Sägemehl, Universalbindemittel, Kieselgur) aufnehmen.

Das aufgenommene Material vorschriftsmässig entsorgen.

7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

Hinweise zum sicheren Umgang

Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben!

Behälter dicht geschlossen halten.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Das Produkt ist schwer entzündlich.

Anforderung an Lagerräume und Behälter

Nur im ungeöffneten Originalgebinde aufbewahren.

Zusammenlagerungshinweise

Nicht zusammen mit Futtermitteln lagern.

Nicht zusammen mit Lebensmitteln lagern.

Von starken Säuren fernhalten.

Nicht zusammen mit Oxidationsmitteln lagern.

Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen

Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Unter Verschluss oder nur für Sachkundige oder deren Beauftragten zugänglich aufbewahren.

Nicht bei Temperaturen unter 0 °C aufbewahren.

Nicht bei Temperaturen über 35 °C aufbewahren.

Lagerklasse 8

Angaben zur Lagerstabilität

Grüne Färbung des Produktes kann bei längerer Lagerung verblasen - das beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion.

Lagerzeit: 3 Jahre.

8. EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten

CAS-Nr.	Bezeichnung	Art	[mg/m³]	[ml/m³]	Bemerkung
000107-21-1	Ethandiol	AGW	26	10	DFG, H, Y
000141-43-5	2-Amino-ethanol	AGW	5,1	2	DFG, H, Y

Zusätzliche Hinweise

Beachtung von TRGS 401 erforderlich.

Atemschutz

Atemschutz bei ungenügender Absaugung oder längerer Einwirkung.

Handschutz

Handschuhe aus Gummi

Chemikalienbeständige Handschuhe

Angaben zum Handschuhmaterial [Art/Typ, Dicke]: FKM, 0,4mm.

Angaben zum Handschuhmaterial [Art/Typ, Dicke]: NBR, 0,35mm.

Angaben zum Handschuhmaterial [Art/Typ, Dicke]: Butyl, 0,5mm.

Angaben zum Handschuhmaterial [Art/Typ, Dicke]: NR, 0,5mm.



Sicherheitsdatenblatt (91/155 EWG)

Druckdatum 09.05.2007

Überarbeitet 09.05.2007

elma clean 55d (EC 55d)

Augenschutz

dicht schliessende Schutzbrille

Körperschutz

leichte Schutzkleidung

Allgemeine Schutzmaßnahmen

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Hygienemaßnahmen

Waschgelegenheit am Arbeitsplatz vorsehen.

Bei der Arbeit nicht rauchen, essen oder trinken.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

In gut belüfteten Räumen arbeiten.

Von Nahrungsmitteln und Getränken fernhalten.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe.

9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

Form

flüssig

Farbe

grün

Geruch

minz- und aminartig

Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit

	Wert	Temperatur	bei	Methode	Bemerkung
pH-Wert im Lieferzustand	11,5	20 °C			
Flammpunkt	> 63 °C				
Selbstentzündung					keine
Dichte	1,01 g/cm ³	20 °C			
Löslichkeit in Wasser					mischbar
Lösemittelgehalt	7,5 %				

Brandfördernde Eigenschaften

keine

Explosionsgefahr

keine

10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

Zu vermeidende Bedingungen

Reaktionen mit starken Säuren.

Reaktionen mit Oxidationsmitteln.

Entwicklung von Hitze.

Bei Einwirkung auf Säuren Wärmeentwicklung

Zu vermeidende Stoffe

Reaktionen mit Oxidationsmitteln.

Reaktion mit Salpetersäure.

Gefährliche Zersetzungsprodukte

Bei Brand kann freigesetzt werden:

giftige Gase/Dämpfe

Gefahr der Bildung toxischer Pyrolyseprodukte.



11. ANGABEN ZUR TOXIKOLOGIE

Akute Toxizität/Reizwirkung / Sensibilisierung

	Wert/Bewertung	Spezies	Methode	Bemerkung
Reizwirkung Haut	stark ätzend			
Reizwirkung Auge	stark ätzend			

Erfahrungen aus der Praxis

Wirkt entfettend auf die Haut.

Verursacht schwere Verätzungen.

12. ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE

Angaben zur Elimination (Persistenz und Abbaubarkeit)

	Eliminationsgrad	Analysenmethode	Methode	Bewertung
Biologische Abbaubarkeit				biologisch abbaubar

Weitere ökologische Hinweise

	Wert	Methode	Bemerkung
CSB	ca. 1100 mgO ₂ /g		

AOX-Wert

Produkt enthält rezepturgemäß keine organisch gebundenen Halogene.

Allgemeine Hinweise

Produkt nicht unkontrolliert in die Umwelt gelangen lassen.

Das Produkt darf nicht in das Grundwasser oder in Oberflächengewässer gelangen.

13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Abfallschlüssel

15 01 10*

16 10 03*

Abfallname

Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind

wässrige Konzentrate, die gefährliche Stoffe enthalten

Mit Stern (*) markierte Abfälle gelten als gefährliche Abfälle im Sinne der Richtlinie 91/689/EWG über gefährliche Abfälle.

Empfehlung für das Produkt

Muss unter Beachtung der Vorschriften zur Behandlung von Sonderabfall einer Sonderabfallentsorgung zugeführt werden.

Es liegen keine einheitlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Chemikalien bzw. Reststoffen in den Mitgliedstaaten der EU vor. In Deutschland ist durch das Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrW/AbfG) das Verwertungsgebot festgeschrieben.

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

Landtransport ADR/RID (GGVSE)

UN 1903 DESINFektionsMITTEL, FLÜSSIG, ÄTZEND, N.A.G. (N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin), 8, II

Seeschiffstransport IMDG (GGVSee)

UN 1903 DISINFECTANT, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine), 8, II,
Marine Pollutant: P



Sicherheitsdatenblatt (91/155 EWG)

Druckdatum 09.05.2007

Überarbeitet 09.05.2007

elma clean 55d (EC 55d)

Lufttransport ICAO/IATA-DGR

UN 1903 DISINFECTANT, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine), 8, II

15. VORSCHRIFTEN

Hinweise zur Kennzeichnung

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

Kennzeichnung

- C** Ätzend
N Umweltgefährlich

R-Sätze

- 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
35 Verursacht schwere Verätzungen.
37 Reizt die Atmungsorgane.
50 Sehr giftig für Wasserorganismen.

S-Sätze

- 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
28 Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser
36/37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/
Gesichtsschutz tragen.
45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).
57 Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.
60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung

2-Aminoethanol, N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin

Nationale Vorschriften

Störfallverordnung Anhang I: Nr. 9a.

Wassergefährdungsklasse 2

Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen

zu beachten: TRG 401 "Gefährdung durch Hautkontakt - Ermittlung, Beurteilung, Maßnahmen"

zu beachten: TRGS 900 - "Arbeitsplatzgrenzwerte (AGW)"

VOC Richtlinie

VOC Gehalt 5,6 %

16. SONSTIGE ANGABEN

Weitere Informationen

Diese Angaben erfolgen entsprechend dem gegenwärtigen Stand unserer Kenntnis. Diese Angaben sind nicht gleichzusetzen mit einer vertraglichen Zusicherung von Produkteigenschaften.

Wortlaut der in Kapitel 2 angegebenen R-Sätze (Nicht Einstufung der Zubereitung!)

- R 20/21/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
R 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
R 34 Verursacht Verätzungen.
R 35 Verursacht schwere Verätzungen.
R 36 Reizt die Augen.
R 36/38 Reizt die Augen und die Haut.
R 38 Reizt die Haut.
R 41 Gefahr ernster Augenschäden.



Sicherheitsdatenblatt (91/155 EWG)

Druckdatum 09.05.2007

Überarbeitet 09.05.2007

elma clean 55d (EC 55d)

R 50 Sehr giftig für Wasserorganismen.